

Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes

Verfügung des Eidgenössischen Departements des Innern über eine Geschwindigkeitsbeschränkung auf der Nationalstrasse N 1

(Vom 23. Dezember 1970)

Das Eidgenössische Departement des Innern,

gestützt auf Artikel 84 Absatz 2 der Verordnung vom 31. Mai 1963¹⁾ über die Strassensignalisation,

verfügt:

Art. 1

Für die Teilstrecke km 280,620 bis km 282,100, alte Juchstrasse bis Sportplatz Hardturm (vorläufiges Ausbauende), der Nationalstrasse N 1, Limmattal-Autobahn, wird eine Geschwindigkeitsbeschränkung auf 80 km/h verfügt. Diese Beschränkung gilt für beide Fahrrichtungen.

Art. 2

Gegen die vorliegende Verfügung kann gemäss Artikel 73 Absatz 1 Buchstabe *c* des Bundesgesetzes vom 20. Dezember 1968²⁾ über das Verwaltungsverfahren beim Bundesrat Beschwerde geführt werden.

Art. 3

Diese Verfügung tritt in Kraft, sobald die entsprechenden Signale aufgestellt sind.

Bern, den 23. Dezember 1970

Eidgenössisches Departement des Innern
Tschudi

¹⁾ AS 1963 541

²⁾ AS 1969 737

Änderungen im diplomatischen Korps vom 5. November bis 22. Dezember 1970

Aufnahme der dienstlichen Tätigkeit

Afghanistan

Herr Hamed Mahmud, Minister-Botschaftsrat.

Ceylon

Herr P. M. D. Fernando, Erster Sekretär.

Elfenbeinküste

Herr Michel Fossou N'Guessan, Attaché.

Finnland

S. Exz. Herr Martti Salomies, Botschafter.

Grossbritannien

Herr Oberstleutnant Peter D. H. Nichols, Adjunkt des Luftattachés.

Frl. Gillian Gerda Brown, Botschaftsrätin.

Heiliger Stuhl

Mgr Tommaso White, Auditor.

Japan

Herr Yuzuru Yamamoto, Attaché.

Jordanien

Frl. Nuha E. Nabulsi, Dritter Sekretär.

Kamerun

Herr Jérôme Mendouga, Botschaftsrat (Wirtschafts- und Handelsangelegenheiten).

Kuba

Herr Guillermo Molina Diaz, Handelsrat.

Madagaskar

Herr René Fidèle Rajaonah, Handelsattaché.

Mauretanien

S. Exz. Herr Ahmed Ould Minneya, Botschafter

Herr Ahmed Salem Ould Bouna, Zweiter Sekretär

Herr Mohamed Ould Abeidi, Dritter Sekretär

Mongolei

S. Exz. Herr Jambalin Bansar, Botschafter

Niederlande

Herr Florentius Willem Kist, Erster Sekretär

Herr Erik Wybrand Paris Klipp, Dritter Sekretär

Portugal

S. Exz. Herr Eduardo Bugalho, Botschafter.

Polen

Herr Tadeusz Zych, Zweiter Sekretär.

Rumänien

Herr Aurel Galateanu, Zweiter Sekretär.

Herr Teodor Iles, Dritter Sekretär.

Südafrika

Herr Henning Visser, Adjunkt des Handelsattachés.

Tschechoslowakei

Herr Josef Januš, Adjunkt des Handelsattachés.

Türkei

Herr İlhami Öztürk, Sozialattaché.

UdSSR

Herr Oberstleutnant Vladimir Davydov, Adjunkt des Militär- und Luftattachés.

Volksrepublik China

S. Exz. Herr Tchen Tche-fang, Botschafter.

Zypern

Herr Platon Kyriakides, Zweiter Sekretär.

*Beendigung der dienstlichen Tätigkeit**Afghanistan*

Herr Mohammed Scharif Agier, Minister-Botschaftsrat.

Australien

S. Exz. Herr Arthur Malcolm Morris, Botschafter.

Ceylon

Herr E. Ziegelaar, Erster Sekretär.

Finnland

S. Exz. Herr Björn-Olof Alholm, Botschafter.

Heiliger Stuhl

Mgr Dante Pasquinelli, Nuntiaterrat.

Grossbritannien

Herr David T. West, Botschaftsrat (Handel).

Herr Oberstleutnant Richard Joseph Garlick, Adjunkt des Luftattachés.

Iran

S. Exz. Herr Hossein Ali Loghman Adham, Botschafter.

Israel

Herr Shlomo Z. Katz, Erster Sekretär.

Japan

Herr Satoshi Aoki, Attaché.

Jordanien

Herr Shalid El-Kayed, Zweiter Sekretär.

Jugoslawien

S. Exz. Herr Ljubo Ilić, Botschafter.

Libyen

Herr Ali Shamis, Botschaftsrat.

Mali

Herr Ismaïla Kanoute, Botschaftsrat (Wirtschaftliche Angelegenheiten).

Malta

Herr Alfred Bellizzi, Botschaftsrat.

Mauretanien

Herr Mohameden Ould Rabani, Zweiter Sekretär.

Rumänien

Herr Stan Sora, Attaché.

Spanien

Herr Carlos Franco-Bores, Handelsrat.

Südafrika

Herr Thomas Johannes Mathys Janse van Vuuren, Adjunkt des Attachés für Einwanderungsfragen.

Tschechoslowakei

Herr Přemysl Hofta, Adjunkt des Handelsattachés.

Türkei

Herr Mehmet Selahattin Birkan, Sozialrat.

Herr Oberst i. Gst. Bejat Akman, Militär- und Luftattaché.

Herr Vahti Hatay, Kulturattaché.

UdSSR

Herr Anatolij S. Avdochine, Adjunkt des Handelsvertreters.

Uruguay

Frl. Perla Bertani, Botschaftsrätin.

Vereinigte Staaten von Amerika

Herr Robert W. Tolf, Zweiter Sekretär.

Herr Louis A. Kunzig III, Zweiter Sekretär.

Zypern

Herr Joseph Stephanides, Attaché (Konsularische Angelegenheiten).

*Beförderungen**Indonesien*

Herr Andjar Sowdjito Mangkoewijoto, Wirtschaftsattaché, in den Rang eines Dritten Wirtschaftssekretärs.

Jugoslawien

Herr Dobrosav Veizovic, Attaché, in den Rang eines Dritten Sekretärs.

Südafrika

Herr Oscar van Oordt, Erster Sekretär, in den Rang eines Botschaftsrates.

Vereinigte Staaten von Amerika

Herr Michael R. Jackson, Dritter Sekretär, in den Rang eines Zweiten Sekretärs.

Herr Ross Stefan Quan, Dritter Sekretär, in den Rang eines Zweiten Sekretärs.

Volksrepublik China

Herr Hsu Chao-chun, Attaché, in den Rang eines Dritten Sekretärs.

Herr Kao Tien-chu, Mitglied des administrativen und technischen Personals, in den Rang eines Attachés.

*Hinschied**Thailand*

Herr Tavypong Pudumrong, Dritter Sekretär.

Ermächtigung zum Betrieb einer Krankenversicherung

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat mit Verfügung vom 18. Dezember 1970 die AUSTRIA Versicherungsverein a. G. vormals KRANKENSCHUTZ Erste Allgemeine Krankenversicherungsanstalt a. G., in Wien, zum Betrieb der Krankenversicherung und der Invaliditätszusatzversicherung in Verbindung mit der Krankenversicherung ermächtigt.

Ernennung eines Generalbevollmächtigten

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 18. Dezember 1970 der erfolgten Ernennung des Herrn Dr. Gérard de Watteville, 9 ch. des Bains, Pully, zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der AUSTRIA Versicherungsverein a. G. vormals KRANKENSCHUTZ Erste Allgemeine Krankenversicherungsanstalt a. G., in Wien, seine Zustimmung erteilt (Art. 47 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmungen).

Bern, den 23. Dezember 1970.

Eidgenössisches Versicherungsamt

Änderungen
im Bestande der Agenten und Unteragenten von Auswanderungs- und
Passageagenturen während des II., III. und IV. Quartals 1970

1. *Erloschene Patente:*

Das des *Herrn Fernand Chanel*, Geschäftsführer der Auswanderungsagentur *Veron, Grauer SA, Genf*.

2. *Erteilte Patente:*

An *Herrn Alfred Bieri*, Geschäftsführer der Auswanderungsagentur *Reisebüro A.K. Bieri AG, Basel*.

An *Herrn Dominique Chanel*, Geschäftsführer der Auswanderungsagentur *Véron Grauer SA, Genf*.

3. *Abmeldungen von Unteragenten:*

Durch die Auswanderungsagentur *Schweiz-Italien AG, Zürich, Fräulein H. Martina Wilczek, Luzern*.

Durch die Auswanderungsagentur *Lavanchy & Cie SA, Lausanne, Herrn Joël Fillion, Lausanne*.

Durch die Auswanderungsagentur *Bank Leu & Co. AG, Zürich, Herrn Emil Felder, Genf*.

Durch die Auswanderungsagentur *Goth & Co AG, Basel, Herrn Riccardo Testorelli, Lugano*.

4. *Genehmigte Anstellungen von Unteragenten:*

Für die Auswanderungsagentur *Rudolf Hintermann (Wagons-Lits/Cook), Genf, Herrn Erik Nussbaumer, Neuenburg*.

Für die Auswanderungsagentur *American Express International Banking Corporation, Zürich, Herrn Theodor Novell, Zürich*.

Für die Auswanderungsagentur *Danzas AG, Basel, Herrn Heinz Birkhofer, Liestal*.

Für die Auswanderungsagentur *Reisebüro Kuoni AG, Zürich, Herrn Emil Felder, Genf*.

Für die Auswanderungsagentur *Marco Augustoni, St.Gallen, Herrn Rudolf Ursprung, Baar*.

Bern, den 31. Dezember 1970

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit
 Unterabteilung Arbeitskraft und Auswanderung

Bekanntmachungen von Departementen und anderen Verwaltungsstellen des Bundes

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1971
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	01
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	08.01.1971
Date	
Data	
Seite	2-7
Page	
Pagina	
Ref. No	10 044 934

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.